



Establecido el
5 de Julio, 1840

Parroquia de San Miguel Arcángel

Somos discípulos que actuamos con justicia amamos con ternura y caminamos humildemente con Dios.

Churches: † Immaculate Conception-Holualoa † Holy Rosary-Kalaoa † St. Paul's-Kawanui † St. Peter's by-the-Sea-Kahalu'u
St. Michael's Church 75-5769 Alii Drive | Kailua-Kona, HI 96740 | Phone: (808) 326-7771

Email Address: stmichaelarchangel@rcchawaii.org / **Office Hours:** Monday through Friday | 9am - 4:30pm

WEEKDAY MORNING MASSES: 7am Monday through Saturday at St. Michael the Archangel

WEEKDAY EVENING MASSES: 5pm Mon Tues Thurs Fri (English) & 6pm Wed (Spanish) at Immaculate Conception

Adoration: Wednesday 7:30am - 4:45pm / **Confessions:** Saturday 9am at St. Michael's Church

WEEKEND MASSES: Sat 4pm, Sun 7am, 9am, 4pm / **SPANISH MASS:** Sun 12:00pm; Confessions at 11:00am

Gift Shop Hours: Sun 8:00am - 11:00am (1st & 3rd Sundays until 1:30pm) Wed 9:00am - 1:00pm

Website: saintmichaelparishkona.org **25 de octubre de 2026**

Trigésimo Domingo del Tiempo Ordinario

Reading I - Exodus 22:20-26 | Psalm - 18:2-3,3-4,47,51 | Reading II - 1 Thessalonians 1:5-10 | Gospel - Matthew 22:34-40

Reading I - Éxodo 22:20-26 | Salmo - 17:2-3,3-4,47,51 | Segunda Lectura - 1 Tesalonicenses 1:5-10 | Evangelio - Mateo 22:34-40

EQUILIBRIO

Las lecturas bíblicas de hoy recalcan el lazo fundamental que existe entre el amor de Dios y el amor al prójimo, especialmente a los más necesitados. El amor de Dios debe impulsarnos a amar a la gente a quien Dios aprecia. A la inversa, el trabajo por la justicia y la caridad en pro de los necesitados debe estar enraizado en nuestro amor a Dios. Sin embargo, esa conexión y equilibrio no son siempre fáciles de mantener en nuestra vida. Aun en las órdenes religiosas hallamos a algunos cristianos más orientados hacia la contemplación y la oración, mientras que otros son más activos en su servicio a los oprimidos. Hoy Jesús nos recuerda la necesidad de ambos aspectos en la vida de fe.

- Copyright © J. S. Paluch Co.

ORACIÓN A SAN MIGUEL ARCÁNGEL

San Miguel Arcángel, defiéndenos en la batalla.

Sé nuestro amparo contra las perversidad y asechanzas del demonio. Reprímale Dios, pedimos suplicantes, y tu príncipe de la

Milicia celestial, arroja al infierno con el Divino Poder, a Satanás y a los otros espíritus malignos, que andan dispersos por el mundo, para la perdición de las almas. Amén.



30° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

"Amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón,
con toda tu alma y con toda tu mente". - Mt 22, 37

Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano, CELPE

Prepárese para las Lecturas de las Escrituras de la Próxima Semana

1st Reading: Revelation 7:2-4,9-14

Primera Lectura: (Apocalipsis) 7:2-4,9-14

Psalm/Salmo: 18(17):2-3,3-4,47,51

2nd Reading/Segunda Lectura: 1 John (1 Juan) 3:1-3

Gospel/Evangelio: Matthew (Mateo) 5:1-12

¡Aloha! Bienvenidos a Nuestra Parroquia: Esperamos que encuentren en nuestra comunidad parroquial un lugar donde su fe se nutra. Le animamos a que se registre en la parroquia. Los formularios de inscripción están disponibles en el quiosco o se pueden completar en línea en stmichaelparishkona.org. A nuestros visitantes, rezamos para que disfruten de su estadía en Kona y sean bendecidos con un viaje seguro a casa.

Vida de Mayordomía

Las lecturas de hoy tratan sobre el amor: el amor fiel de Dios por su pueblo y el amor que estamos llamados a corresponderle a Él y a los demás. La mayordomía cristiana consiste simplemente en la práctica diaria de estos dos mandamientos fundamentales.

En el Evangelio de hoy, le preguntan a Jesús cuál es el mandamiento más importante. Su respuesta es a la vez familiar y profundamente desafiante. Dice: «Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente... El segundo es semejante: Amarás a tu prójimo como a ti mismo».

¿Por qué son inseparables estos dos mandamientos? Porque ambos se basan en el amor.

Cuando amamos a Dios por encima de todo, comenzamos a ver a los demás como Él los ve. Y cuando amamos sinceramente a nuestro prójimo, reflejamos el amor que primero recibimos de Él.

Este es el corazón de la mayordomía cristiana. Es lo suficientemente sencillo como para que un niño lo entienda, pero a la vez lo suficientemente profundo como para dedicar toda una vida a ponerlo en práctica.

- © Stewardship Reflections by Catholic Stewardship Consultants

Noticias Parroquiales

Día de los Difuntos

En honor al Día de los Difuntos, recordamos a todos aquellos que han fallecido y están con nuestro Padre Celestial. Los nombres y/o fotos de sus seres queridos se proyectarán en una pantalla grande durante cada Misa en el mes de noviembre. Por favor, envíen los nombres y las fotos por correo electrónico a stmichaelarchangel@rcchawaii.org.

Ministerio Respeto a la Vida-40 Días por la Vida

El Ministerio Respeto a la Vida inició su campaña anual de 40 Días por la Vida el miércoles 23 de septiembre y continuará hasta el domingo 1 de noviembre. Este es un evento internacional de 40 días de oración y ayuno por el fin del aborto. Los invitamos a unirse a nosotros en oración pacífica durante la vigilia de 40 días en la acera frente a la iglesia de San Miguel en Ali'i Drive. Habrá carteles disponibles. Si desea ser voluntario como discípulo de oración o defender la vida y participar en nuestro servicio comunitario, inscribase en www.40daysforlife.com/enkona.

Noche de Karaoke

Únase a sus compañeros feligreses el viernes 30 de octubre, de 17:00 a 21:00, para disfrutar de una velada relajante con diversión, comida y bebidas en el Centro Parroquial Grace. Las entradas estarán a la venta después de todas las misas del fin de semana en la terraza de la iglesia por solo \$15 por persona (los niños entran gratis acompañados de un adulto). Organizado por los Caballeros de Colón. Consulte los carteles en los quioscos de la iglesia para obtener más información sobre este evento de recaudación de fondos para diversos proyectos de los Caballeros de Colón que ayudan a nuestra comunidad isleña.

Limpieza del Cementerio

Los invitamos a participar en la limpieza del cementerio de

St. Michael's y Holualoa a partir de las 7:30 a. m. del sábado 31 de octubre. Traigan sus herramientas de jardinería, sombrero y guantes. Se proporcionará agua embotellada y refrigerios.

El Jardín Compartido necesita más voluntarios

Nuestros voluntarios del Jardín Compartido cuidan un gran huerto de frutas y verduras frescas. Plantamos, quitamos las malas hierbas, regamos y cosechamos los lunes, miércoles y viernes de 7:00 a 9:30 h. La cosecha se distribuye a través de la despensa de alimentos de St. Michael, Mālama Nā Keiki y The Homes at Ulu Wini. Para más información, comuníquese con Beth a través de la oficina parroquial.

El Grupo de Oración Carismática ahora se reúne los domingos

A partir del 11 de octubre, las reuniones semanales del Grupo de Oración Carismática se llevarán a cabo los domingos de 14:30 a 16:00 en el Centro Parroquial Grace. Este ministerio está dirigido a quienes desean tener una relación profunda y personal con Jesús mediante el poder del Espíritu Santo. Los nuevos miembros son siempre bienvenidos.



Formación en la Fe

La Formación en la fe es un Camino que dura toda la Vida

RECORDATORIO para todos los padres: La formación en la fe no termina con los sacramentos. Incluso después de recibir la Primera Comunión y la Confirmación, los niños siguen creciendo en su comprensión del amor de Dios y

ESTAS INVITADO

(el horario puede cambiar sin previo aviso)

LUNES

Almuerzos en lugar amigable	10:30 -12 pm
Caballeros de Colón	5:45 pm
(segundo lunes del mes)	
Limpieza de la Iglesia	6:00 pm

MARTES

Café con los Sacerdotes	7:30-9:00am
-------------------------	-------------

MIÉRCOLES

Adoración	7:30-5:00pm
Ministerio Kupuna	8:30-10:30am
Bendición/Oración de la tarde	5:00 pm
Práctica del Ministerio de Hula	5:30-6:30pm
Hombres de Fe	5:30-6:30pm
Camino Neocatecumenal	6:00-7:00pm
(Último miércoles de cada mes)	7:00-8:00pm

JUEVES

Club de lectura espiritual	4:00-5:30 pm
(3er jueves de cada mes)	
Grupo de Jóvenes Adultos	6:00-7:00pm
(Primer y tercer Jueves - Reuniones suspendidas momento)	

VIERNES

Mujeres de la Palabra	12:00-1:00pm
-----------------------	--------------

SÁBADO

Limpieza de la iglesia	7:30 am
Mantenimiento de terrenos	7:30 am
Confesión	9-10 am

DOMINGO

Tienda de regalos abierta de	8:00 -11 am
Grupo del Rosario de Niños después de la Misa de las 9	
(Último domingo de cada mes)	
Orden de Iniciación Cristiana de Adultos	
después de la misa de las 9am	
Confesión (español)	11:00 am
Seminario de Inmigración	1:00-2:00pm
(Último domingo de cada mes)	
Consagración a Dios Padre	3:00pm
(1er domingo de cada mes)	
Grupo de Oración Carismática	2:30-4:00pm

Bautismo

Las clases se imparten el último sábado de cada mes. Los padres y padrinos deben asistir a esta clase. Para registrarse, llame a la Oficina Parroquial al 808-326-7771 o envíe un correo electrónico a stmichaellarchangel@rcchawaii.org.

su papel en la Iglesia. Las clases de formación en la fe ayudan a nutrir ese crecimiento a través de la oración, el aprendizaje y la comunidad. ¡Los animamos a traer a sus hijos a las clases de formación en la fe y pastoral juvenil para que puedan continuar su camino espiritual!

Formación en la Fe (Grados K-5)

Los formularios de inscripción están disponibles en los quioscos o en línea en saintmichaelparishkona.org. Las clases para los grados K-5 se imparten los domingos de 10:15 a 11:50 am en el Centro Parroquial Grace.

Ministerio Juvenil (Grados 6-12)

La primera clase para los grados 6-12 es una reunión de orientación el domingo 25 de octubre de 5:15 a 7:15 p. m. Todos los estudiantes y padres deben asistir. Las clases se imparten en el Centro Parroquial Grace. Los formularios de inscripción están disponibles en los quioscos o en línea en saintmichaelparishkona.org.

Orden de Iniciación Cristiana para Adultos (OCIA)

¿Quieres convertirte al catolicismo? ¿Quieres recibir los sacramentos? ¿O quieres refrescar tus conocimientos sobre lo que significa ser católico?

Cualquier persona mayor de 18 años que tenga curiosidad por la historia, los ritos y la espiritualidad del cristianismo y desee aprender más sobre la fe católica, el desarrollo de las Sagradas Escrituras o esté considerando convertirse al catolicismo para profundizar su relación con Dios como discípulo de Jesucristo. Únete a nosotros para una conversación informal e íntima que puede llevar a recibir los sacramentos de iniciación (Bautismo, Confirmación y Sagrada Comunión). Conéctate hoy y comparte tu experiencia sin expectativas ni obligaciones. También abierto a cualquier feligrés que simplemente desee aprender más.

Nos reunimos semanalmente con el diácono Sándor después de la misa de las 9:00 (aproximadamente a las 10:20) en la sala de conferencias del segundo piso, encima de la sacristía.

Lecturas de Hoy

Primera Lectura - Dios escucha el llanto de los oprimidos (Exodo 22:20-26).

Salmo - Te amo, oh Señor, mi fuerza (Salmo 17).

Segunda Lectura - El pueblo de Dios es conocido por su conversión y amor de Dios (1Tesalonicenses 1:5c-10).

Evangelio - La ley principal es la ley del amor (Mateo 22:34-40).

Salmo responsorial: Leccionario Hispanoamericano Dominical © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

LAS LECTURAS DE LA SEMANA

Domingo: Ex 22, 20-26/Sal 17, 2-3. 3-4. 47 y 51/1 Tes 1, 5-10/Mt 22, 34-40
Lunes: Ef 4, 32-5, 8/Sal 1, 1-2. 3. 4 y 6/Lc 13, 10-17
Martes: Ef 5, 21-33/Sal 127, 1-2. 3. 4-5/Lc 13, 18-21
Miércoles: Ef 2, 19-22/Sal 18, 2-3. 4-5/Lc 6, 12-16
Jueves: Ef 6, 10-20/Sal 143, 1. 2. 9-10/Lc 13, 31-35
Viernes: Flp 1, 1-11/Sal 110, 1-2. 3-4. 5-6/Lc 14, 1-6
Sábado: Flp 1, 18-26/Sal 41, 2. 3. 5/Lc 14, 1. 7-11
Domingo siguiente: Ap 7, 2-4. 9-14/Sal 23, 1-2. 3-4. 5-6/1 Jn 3, 1-3/Mt 5, 1-12

LAS CONMEMORACIONES DE LA SEMANA

Domingo: 30° Domingo del Tiempo Ordinario
Lunes:
Martes:
Miércoles: San Simón y San Judas, apóstoles
Jueves:
Viernes:
Sábado: Víspera de Todos los Santos (EEUU)
Domingo siguiente: Día de Todos los Santos; Fin del horario de verano; Semana Nacional de Concientización sobre las Vocaciones

PREGUNTAS DE LA SEMANA

Pregunta de la 1ª Lectura:

En el corazón de las leyes sociales mosaicas, escuchamos la expectativa de Dios por la compasión, especialmente hacia los más vulnerables entre nosotros. ¿Es la compasión una virtud que te resulta fácil?

Pregunta de la 2ª Lectura:

Pablo ofrece una oración de acción de gracias por la fe de los miembros de la comunidad tesalónica que son vistos como modelos a seguir para los creyentes en las regiones de Macedonia y Acaya. ¿Hay alguien en tu vida que modele bien la Fe?

Evangelio:

Jesús enseñó que el amor a Dios y el amor al prójimo son la base de la ley judía y de los profetas. ¿Cómo te inspira este mandamiento doble a vivir la vida cristiana?

“Porque tuve hambre, y me disteis de comer...”

- Mateo 25:35

Ministerio de la Despensa de Alimentos

La Despensa de Alimentos está abierta el segundo y cuarto sábado del mes de 9:00 a 9:45 a. m. en el estacionamiento de la Misión de la Inmaculada Concepción.

Trigesímo Domingo del Tiempo Ordinario

Hoy la Palabra de Dios nos da una “recortadita” sobre la importancia de los mandamientos. Sí, esas oraciones que aprendimos de memoria cuando hicimos la primera comunión. ¿Los recuerdas? Son exactamente diez, pero Jesús dijo que el más grande es: “Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente. Este es el gran mandamiento, el primero. Pero hay otro muy parecido: ‘Amarás a tu prójimo como a ti mismo’. Toda la Ley y los Profetas se fundamentan en estos dos mandamientos” (Mateo 22:37-40). Esto quiere decir que debemos buscar a Dios en todo lo que hacemos.

El Compendio del Catecismo de la Iglesia católica, en su número 443, nos explica que: *“Las palabras ‘adorarás al Señor tu Dios y a Él solo darás culto’ suponen adorar a Dios como Señor de todo cuanto existe; rendirle el culto debido individual y comunitariamente; rezarle con expresiones de alabanza, de acción de gracias y de súplica; ofrecerle sacrificios, sobre todo el espiritual de nuestra vida unido al sacrificio perfecto de Cristo; mantener las promesas y votos que se le hacen”*. Amar a Dios y amar al prójimo no se pueden separar. El amor no es un simple sentimiento; es una acción al servicio, un compromiso como camino de vida. Jesús no solo hablaba de amor, sino que ponía su amor al servicio de los pobres. Su mayor acto de amor por nosotros fue morir en la cruz y resucitar para que tengamos vida en abundancia. ¡Gracias, Señor, por tu amor! - © LPi

Administración Diaria-Nada puede sustituir al amor

Leí un artículo interesante sobre la tolerancia y como ha llegado a reemplazar al amor. Como cristianos, muchas veces hablamos de ser tolerantes hacia lo demás, pero la realidad es que Cristo nos llama a amar a los demás, no simplemente tolerarlos. La verdad es que la tolerancia es más fácil que el amor.

La tolerancia no requiere que demos nada. No nos cuesta dejar que las personas sean quienes son. El amor sí requiere que nos salgamos de nuestra zona de confort y ofrecernos a los demás. Esto nos hace vulnerables al dolor y a la incomodidad. Los que buscamos a amar, nos pueden lastimar. Es fácil ver por qué la tolerancia puede ser más común.

Jesús pudo haber tolerado a los religiosos de su día. Pudo haber tolerado a los romanos que oprimían a los judíos. Pudo haber simplemente tolerado a los recaudadores de impuestos, las prostitutas y los marginados de su tiempo. Pero él los amó. Él estuvo vulnerable al dolor. Cuando miremos la cruz, vemos lo que es el verdadero precio del amor. Es fácil entender por qué la tolerancia puede ser más deseable que el amor.

- Tracy Earl Welliver, MTS, ©LPi

Tradiciones de Nuestra Fe

Cuando era niño tuve problemas con inaguantables dolores de cabeza. Después de casi tres meses batallando con esta enfermedad una señora me regaló una estampita de san Martín de Porres que contenía un pedacito de su hábito. Dormí con esta estampita debajo de mi almohada y al tercer día sané de mi dolor. Fue así como conocí por primera vez a este santo negrito y a sus animalitos.

Martín fue un religioso dominico de nacionalidad peruana que vivió de 1579 a 1639 y fue canonizado en 1962. Sin lugar a dudas, es uno de los santos más populares de América

Latina. En él encontramos una persona con la cual nos podemos identificar ya que muchas veces a nosotros nos limitan las oportunidades debido a nuestro origen y el color de nuestra piel. Por su origen (era hijo de un español y de una africana) ilegítimo y su color mulato, Martín tuvo problemas para ingresar a la Orden de los Predicadores. Eventualmente la santidad de sus obras y la fama de sus milagros le abrieron camino para incorporarse plenamente a los dominicos.

Normalmente es representado con una escoba y unos animalitos, recordando la humildad de su servicio pastoral.

- Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright© J. S. Paluch Co., Inc.

Reconoce a Dios en tus Momentos Cotidianos- Ama a Dios Primero

Cuando la icónica catedral de Notre-Dame de París se incendió en 2019, algunos argumentaron que el dinero necesario para reconstruirla sería mejor invertido por la Iglesia en prestar servicios a los pobres.

"Después de todo", oí a alguien discutir. "La historia es importante, pero el humanitarismo es nuestra religión." Casi, pero - como le gusta decir a mi padre - nada de puro. El humanitarismo en realidad no es nuestra religión, y nunca deberías dejar que nadie te diga que lo es. Es un error pequeño, pero puede convertirse en uno grande, rápido. El humanitarismo es maravilloso: describe un conjunto de principios animados por una creencia subyacente en el valor de la vida humana. Pero esto no es suficiente. No podemos empezar por amar a las personas y avanzar hasta llegar a Dios.

¿Por qué? Porque te prometo que nunca llegaremos a Dios.

Si tienes alguna duda sobre esto, puedes consultar literalmente cualquier libro de historia. Cada guerra, cada hambruna, cada desastre político desde el principio de los tiempos ha sido resultado de un intento de poner a las personas en primer lugar. "Estamos poniendo a nuestra gente en primer lugar", dicen los gobiernos — siempre justo antes de hacer algo realmente atroz.

Por si sirve de algo, la Iglesia no ha poseído la Notre-Dame de París desde la Revolución Francesa. Fue incautada y re-dedicada al Culto de la Razón - la religión estatal atea que, aseguraba a todos, ponía a las personas en primer lugar (y daba muerte a quienes no estaban de acuerdo en la guillotina).

No podemos empezar por el amor a la gente, porque siempre desplazaremos a algunos de los demás. Solo empezando por el amor a Dios - corazón, alma y mente - podemos entrar en la estrecha puerta de amar correctamente a los demás. - Colleen Jurkiwicz Dorman © LPi

VIVIR LA LITURGIA INSPIRACIÓN DE LA SEMANA

Jesús nos da el mandamiento más grande: ama a Dios con todo tu corazón, toda tu alma, toda tu mente. Cuando hacemos eso, el resto viene de forma natural, y amamos a los demás como deberían ser amados. Así que, dale todo - y deja que tu vida sea amor. - ©LPi